



Latvijas Republikas Patentu valde

APELĀCIJAS PADOME

Citadeles iela 7/70, Rīga, LV-1010, tālr. 67099637, fakss 67099650, e-pasts valde@lrpv.gov.lv, www.lrpv.gov.lv

Apelāciju lietu šifri:
ApP/2016/M-14-870
ApP/2016/M-14-872
ApP/2016/M-14-874

LĒMUMS

Rīgā

2016. gada 15. jūlijā

Apelācijas padome (turpmāk – ApP):
ApP sēdes priekšsēdētāja – D. Liberte,
ApP sēdes locekļi – J. Ancītis un K. Krūmiņš,
ApP sekretāre – L. Veidmane,

2016. gada 1. aprīlī izskatīja apelāciju iesniegumus, kurus, balstoties uz likuma “Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” (turpmāk – LPZ) 17.¹ panta pirmās daļas noteikumiem, 2015. gada 25. novembrī uzņēmēj sabiedrības CITADELE BANKA, AS (Latvija) (turpmāk – pieteicējs vai apelācijas iesniedzējs) vārdā patentpilnvarotais preču zīmju lietās J. Bērzs iesniedzis par Patentu valdes 2015. gada 26. augustā pieņemtajiem lēmumiem par preču zīmju

CBL Life (figurāla zīme; turpmāk – fig.):



(preču zīmes pieteicējs – uzņēmēj sabiedrība CITADELE BANKA, AS (Latvija); pieteik. Nr. M-14-870; pieteik. dat. – 28.07.2014; 36. klases pakalpojumi),

CBL Atklātais pensiju fonds (fig.):



(preču zīmes pieteicējs – uzņēmēj sabiedrība CITADELE BANKA, AS (Latvija); pieteik. Nr. M-14-872; pieteik. dat. – 28.07.2014; 36. klases pakalpojumi) un

CBL Open Pension Fund (fig.):



(preču zīmes pieteicējs – uzņēmēj sabiedrība CITADELE BANKA, AS (Latvija); pieteik. Nr. M-14-874; pieteik. dat. – 28.07.2014; 36. klases pakalpojumi)

reģistrācijas atteikumu Latvijā.

Apelāciju iesniedzējs nepiekrīt Patentu valdes ekspertīzes lēmumu pamatojumam, lūdz atcelt šos lēmumus un atzīt pieteiktās preču zīmes **CBL Life** (fig.), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) par reģistrējamām Latvijā attiecībā uz visiem to pieteikumos ietvertajiem pakalpojumiem.

Ņemot vērā, ka apelāciju priekšmeti, attiecīgo Patentu valdes lēmumu pamatojumi, kā arī apelāciju motivējumi pēc būtības ir vienādi, ApP nolēma šīs apelācijas izskatīt apvienotā lietvedībā.

ApP sēdē piedalījās:

- preču zīmju pieteicēja (apelāciju iesniedzēja) pārstāvis patentpilnvarotais preču zīmju lietās J. Bērzs;
- Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu departamenta vadošā eksperte būtības ekspertīzes jautājumos K. Kroņa, kas veikusi minēto preču zīmju ekspertīzi.

I. Izskatot apelāciju lietu dokumentus un materiālus, kā arī noklausoties apelāciju iesniedzēja pārstāvja un Patentu valdes pārstāves paskaidrojumus, Apelācijas padome **konstatēja**:

1.1. Preču zīme **CBL Life** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-870) pieteikta reģistrācijai kā krāsaina figurāla zīme. Zīmi veido uz balta fona novietoti sarkanas krāsas elementi, proti: uzraksts “CBL” treknrakstā, blakus tam – ievērojami mazākiem burtiem izpildīts uzraksts “Life”; virs uzraksta “CBL”, nedaudz atstatu no tā, novietotas divas sarkanas, horizontālas paralēlas joslas.

1.2. Preču zīme **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-872) pieteikta reģistrācijai kā krāsaina figurāla zīme. Zīmi veido uz balta fona novietoti sarkanas krāsas elementi, proti: uzraksts “CBL” treknrakstā, blakus tam – ievērojami mazākiem burtiem divās rindās izpildīts uzraksts “Atklātais pensiju fonds” (apzīmējums “Atklātais” novietots augšpusē, zem tā - “pensiju fonds”); virs uzraksta “CBL”, nedaudz atstatu no tā, novietotas sarkanas, horizontālas paralēlas joslas.

1.3. Preču zīme **CBL Open Pension Fund** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-874) pieteikta reģistrācijai kā krāsaina figurāla zīme. Zīmi veido uz balta fona novietoti sarkanas krāsas elementi, proti: uzraksts “CBL” treknrakstā, blakus tam - ievērojami mazākiem burtiem divās rindās izpildīts uzraksts “Open Pension Fund” (apzīmējums “Open Pension” novietots augšpusē, zem tā - “Fund”); virs uzraksta “CBL”, nedaudz atstatu no tā, novietotas sarkanas, horizontālas paralēlas joslas.

Visas trīs preču zīmes reģistrācijai Latvijā pieteiktas 28.07.2014 šādiem pakalpojumiem: “apdrošināšana; finanšu lietas; darījumi ar naudu; nekustamā īpašuma lietas; aizdevumu finansēšana; banku pakalpojumi; banku tiešsaistes darījumi; debetkaršu pakalpojumi; kapitālieguldījumu pakalpojumi; krājbanku pakalpojumi; kredītkaršu pakalpojumi; naudas maiņa; pensiju izmaksas pakalpojumi; seifu pakalpojumi; vērtslietu depozītu pakalpojumi”.

2. Patentu valde ar 23.03.2015 pieprasījumiem, atsaucoties uz LPZ 6. panta pirmās daļas 8. punktu (kas savukārt ietver atsauci uz Parīzes konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību (turpmāk – Parīzes konvencija) 6.^{ter} pantu), informējusi preču zīmju **CBL Life** (fig.), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) pieteicēju, ka šīs zīmes Latvijā nav reģistrējamas, jo ietver grafisko elementu, kura kopiespāids atbilst Austrijas karoga proporcijām un krāsām.

3. Pieteicēja atbilde jeb paskaidrojumi saistībā ar šiem pieprasījumiem Patentu valdē saņemti 22.05.2015. Tajos norādīts, ka Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunktā ietvertais nosacījums par atdarinājumu no heraldikas viedokļa ir piemērojams tikai attiecībā uz ģerboņiem. Bez tam pieteicējs norāda, ka nevienā no preču zīmēm **CBL Life** (fig.), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) nav ietverts nekāds karogs (tai skaitā Austrijas karogs), jo:

- Patentu valde, piešķirot šo zīmju grafiskajiem elementiem Preču zīmju figurālo elementu starptautiskās klasifikācijas (Vīnes klasifikācijas) indeksus, nav piešķīrusi indeksu, kas atbilst karogam;

- Austrijas karogu veidojošo joslu platumu attiecība, kā arī malu attiecība atšķiras no preču zīmēs ietvertā grafiskā elementa attiecīgajiem raksturlielumiem;
- šajās trijās preču zīmēs ietvertais grafiskais elements ir vienādības zīme, proti, “=”;
- lietojot šajās trijās preču zīmēs ietvērto grafisko elementu, uzņēmēj sabiedrība CITADELE BANKA, AS neliek uzsvāru uz baltu fonu, bet gan tikai uz logo krāsu;
- Patentu valde jau ir reģistrējusi trīs citas zīmes, kas satur tādu pašu grafisko elementu, kāds ietverts zīmēs **CBL Life** (fig.), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) un **CBL Open Pension Fund** (fig.);
- preču zīmes **CBL Life** (fig.) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) ir reģistrētas Lietuvā un atzītas par reģistrējamām Igaunijā.

4. 26.08.2015 Patentu valde pieņēmusi lēmumus par preču zīmju **CBL Life** (fig.), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) reģistrācijas atteikumu Latvijā, tos pamatojot ar atzinumu, ka pieteiktajos apzīmējumos ir ietverts grafisks elements, ko patērētāji var uztvert kā Austrijas nacionālā karoga heraldisku atdarinājumu (LPZ 6. panta pirmās daļas 8. punkts). Lēmumi motivēti šādi:

4.1. reģistrācijai pieteiktajās preču zīmēs **CBL Life** (fig.), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) ir ietverts grafisks elements, kuru veido horizontāli izstiepts taisnstūris, kas sadalās trīs horizontālās joslās, no kurām augšējā un apakšējā ir sarkanā krāsā, bet vidējā – balta. No šāda apraksta vien, pat neredzot attiecīgo objektu, var viegli rasties asociācijas ar karogu, jo minētās pazīmes (izstiepta taisnstūra forma, dalījums horizontālās vai vertikālās svītrās, dažādu krāsu izmantošana noteiktā secībā) ir tipiskas daudzu nacionālo valstu karogiem, tostarp arī Latvijas karogam. Tā kā attiecīgajam grafiskajam elementam ir izmantota spilgti sarkana krāsa, tad to var viegli uztvert kā Austrijas nacionālo karogu, kam raksturīgs koši sarkans krāsas tonis. Tādējādi grafiskā elementa kopiespaids (kopējā forma, svītru izkārtojums, krāsu secība un salikums) rada spēcīgas asociācijas ar Austrijas nacionālo karogu, un nav šaubu, ka lielākā Latvijas patērētāju daļa to tā uztvers un līdz ar to arī uzskatīs, ka finanšu pakalpojumi, attiecībā uz kuriem zīmes pieteiktas, tiek sniegti ar Austrijas valsts atbalstu;

4.2. Pamatnostādņēs Kopienas preču zīmju izskatīšanai Iekšējā tirgus saskaņošanas birojā (*ApP piezīme: kopš 23.03.2016 pēc grozījumiem Padomes Regulā (EK) Nr. 207/2009 Kopienas preču zīmi sauc par Eiropas Savienības preču zīmi un Iekšējā tirgus saskaņošanas biroju (ITSB) - par Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma biroju (EUIPO)*) norādīts: “Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta mērķis ir aizliegt reģistrēt un lietot tādas preču zīmes, kuras ir identiskas vai līdzīgas valsts simboliem [...] Tas tiek darīts tāpēc, ka šādu zīmju reģistrēšana vai lietošana pārkāpj valsts tiesības kontrolēt tās suverenitātes simbolu lietošanu un turklāt varētu maldināt sabiedrību par to preču izcelsmi, kurām šādas preču zīmes tiktu piemērotas (G.H.C. Bodenhauzens, “Vadlīnijas Parīzes konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību (versijas, kas pārskatīta 1967. gadā Stokholmā) piemērošanai”, 96. lpp.)” (skat. Pamatnostādņu B daļas 4. sadaļas 2.8. punktu “Karogu un citu simbolu aizsardzība”; <https://euipo.europa.eu/ohimportal/lv/trade-mark-guidelines>);

4.3. pieteiktajās preču zīmēs ietvertais grafiskais elements daļēji atšķiras no oficiālā Austrijas nacionālā karoga. Austrijas karogs ir taisnstūra formas, malu attiecības 2:3, sastāv no trim vienādu attiecību horizontālām svītrām – augšējā un apakšējā sarkana, vidējā balta (skat. http://lv.wikipedia.org/wiki/Austrijas_karogs):



Kaut arī preču zīmju pieteicēja pārstāvis norāda, ka zīmju **CBL Life** (fig.), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) grafiskajam elementam joslu proporcijas ir 1,5:1:1,5, tomēr, visticamāk, kā tas redzams zemāk, šī elementa attiecīgās atšķirības no Austrijas karoga pamanīs vien veksiloloģijas (zinātnes par karogiem) speciālists:



Līdz ar to preču zīmju **CBL Life** (fig.), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) attiecīgo grafisko elementu var uztvert kā Austrijas nacionālā karoga heraldisku atdarinājumu;

4.4. zīmju pieteicēja pārstāvis uzskata, ka Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunktā ietvertais nosacījums par atdarinājumu no heraldikas viedokļa ir piemērojams tikai attiecībā uz ģerboņiem, jo heraldika ir vēstures palīgozare, kas pētī ģerboņus. Pārstāvis arī atsaucas uz Latvijā spēkā esošā Ģerboņu likuma 1. pantu, kurā norādīts, ka heraldika ir ģerboņu izstrādāšanai izvirzāmu specifisku nosacījumu kopums. Minētajam viedoklim nevar piekrist. Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunkts attiecas ne vien uz ģerboņiem, bet arī uz visiem citiem šajā normā minētajiem valsts simboliem, tostarp arī uz karogiem. Saskaņā ar Eiropas Savienības Tiesas judikatūru jēdziens “heraldisks atdarinājums” ir jāsaprot kā emblēmas atdarināšanas aizliegums no heraldikas viedokļa (“emblēma” – nosacīts, simbolisks (jēdziena, idejas) apzīmējums (parasti attēla veidā); skat. Skaidrojošā vārdnīca Internetā: <http://www.tezaurs.lv>). Lai noteiktu, vai preču zīme ietver atdarinājumu no heraldikas viedokļa, jāizvērtē attiecīgās emblēmas heraldiskais apraksts (skat. Eiropas Savienības Tiesas (EST; iepriekš – Eiropas Kopieniu tiesa, EKT) spriedumu apvienotajās lietās C-202/08 P un C-208/08 P, 48. punktu);

4.5. emblēmas heraldiskais apraksts parasti atšķiras no emblēmas ģeometriskā apraksta. Heraldiskajā aprakstā mēdz norādīt emblēmas vispārējo izkārtojumu, proporcijas, uzskaitīt ietvertos elementus, nosaukt pamatkrāsu vai krāsu toņus, atzīmēt to izvietošanu, tomēr, salīdzinot ar emblēmas ģeometrisko aprakstu, tas nav tik precīzs un nesniedz tik detalizētas norādes par simbola dizainu un īpašiem elementiem. Rezultātā, pamatojoties uz vienu un to pašu heraldisko aprakstu, ir iespējamas vairākas viena un tā paša simbola dažādas mākslinieciskas interpretācijas. Lai gan katra no šīm interpretācijām, salīdzinot ar citām, detaļās var atšķirties, tās visas tik un tā ir attiecīgā simbola atdarinājumi “no heraldikas viedokļa” (skat. Vispārējās tiesas (VT, iepriekš – Pirmās instances tiesa, PIT) spriedumu lietā T-215/06, 71. un 72. punktu). Ja izvērtējumā tiktu ņemts vērā vienīgi emblēmas ģeometriskais apraksts, tad Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzētā emblēmas aizsardzība tiktu liegta, līdzko abi apraksti kaut mazliet atšķirtos. Gadījums, kad preču zīme grafiski atbilst tajā izmantotajai emblēmai, ir jau paredzēts šīs tiesību normas pirmajā daļā, un tādējādi formulējums “jebkuru atdarinājumu no heraldikas viedokļa” ir jāsaprot plašāk (skat. EST (EKT) spriedumu apvienotajās lietās C-202/08 P un C-208/08 P, 49. punktu);

4.6. tādējādi Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunkts var attiekties arī uz preču zīmi, kurā nav gluži precīzi atveidots valsts simbols, ja vien attiecīgā sabiedrības daļa to var uztvert kā šāda simbola atdarinājumu. Jautājumā par minētajā tiesību normā ietverto formulējumu „atdarinājums no heraldikas viedokļa” tomēr jāprecizē, ka ne visas heraldikas mākslas speciālista ievērotās atšķirības starp reģistrācijai pieteikto preču zīmi un valsts emblēmu noteikti uztvertu vidusmēra patērētājs, kurš preču zīmē var saskatīt attiecīgās emblēmas atdarinājumu, neņemot vērā atšķirības kādos heraldikas elementos (skat. EST (EKT) spriedumu apvienotajās lietās C-202/08 P un C-208/08 P, 50. un 51. punktu);

4.7. lai varētu piemērot Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunktu, nav nepieciešams novērtēt preču zīmes radīto kopējo iespaidu, ņemot vērā arī citus tās elementus (vārdus, grafiskos elementus u.tml.). Atsakot reģistrēt preču zīmi, pietiek ar to, lai kāds pieteiktās preču zīmes elements būtu šāds simbols vai tā atdarinājums (skat. VT (PIT) spriedumu lietā T-127/02, 40. un 41. punktu). Tādējādi fakts, ka reģistrācijai pieteiktās zīmes ietver arī vārdiskās daļas “CBL Life”, “CBL Atklātais pensiju fonds” un “CBL Open Pension Fund”, nenovērš iespēju, ka patērētāji pieteiktajās zīmēs var saskatīt Austrijas karoga atdarinājumu;

4.8. attiecībā uz pieteicēja argumentu, ka Patentu valde ir reģistrējusi tā paša pieteicēja preču zīmes **Kino Citadele** (fig.) (reģ. Nr. M 63 433), **Citadele** (fig.) (reģ. Nr. M 63 440) un **Citadele Līzings un faktoring** (fig.) (reģ. Nr. M 63 436), kuras arī satur divas sarkanas, paralēli novietotas joslas, jāatzīmē, ka, atšķirībā no preču zīmēm **CBL Life** (fig.), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) un **CBL Open Pension Fund** (fig.), trīs iepriekš minētās reģistrētās preču zīmes ietver apzīmējumu “Citadele”, kam ir būtiska loma šo preču zīmju uztverē;

4.8.1. 2010. gadā, kad CITADELE BANKA, AS pieteica reģistrācijai apzīmējumus, kas ietvēra vārdu "Citadele", būtu grūti Latvijā atrast personu, kuru kaut kādā mērā nebūtu skārusi ekonomiskā un politiskā krīze, ko 2008. gadā izraisīja tolaik lielākās Latvijas bankas – "Parex" bankas - bankrots. Kad Latvijas valdība bankrotējušo banku restrukturēja un toreizējās "Parex" bankas labie aktīvi tika pārnesti uz jaundibināto banku "CITADELE", šis notikums tika plaši atspoguļots masu medijos. Tādēļ 06.09.2010 reģistrācijai pieteiktie apzīmējumi **Kino Citadele** (fig.), **Citadele** (fig.) un **Citadele Līzings un faktoring** (fig.), nekādi neraisīja šaubas par to, ka patērētāji šo finanšu pakalpojumu sniedzēju un tā izmantoto grafisko simbolu varētu saistīt ar kādas citas valsts karogu;

4.8.2. atšķirībā no reģistrētajām preču zīmēm, kas satur vārdu "Citadele", preču zīmes **CBL Life** (fig.), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) satur abreviatūru "CBL", kā arī katras pieteiktās zīmes gadījumā vēl papildu vārdiskos apzīmējumus: angļu valodas vārdu "Life" (dzīve, dzīvība) vai finanšu pakalpojumus aprakstošu informāciju "Atklātais pensiju fonds" vai "Open Pension Fund" (tulkojumā no angļu valodas - atklātais pensiju fonds). Šie vārdiskie apzīmējumi patērētājiem nevar izraisīt līdzvērtīgas asociācijas tām, kādas tās ir trīs reģistrēto preču zīmju gadījumā izmantotā vārda "Citadele" dēļ. Visticamāk, lielākā daļa patērētāju abreviatūrā „CBL” nesaskatīs jēdzienisku nozīmi, līdz ar to nav iemesla, kādēļ pieteiktajās zīmēs ietverto grafisko elementu patērētāji nevarētu saistīt ar Austrijas nacionālo karogu un Austrijas valsti kā šo pakalpojumu sniedzēju vai atbalstītāju;

4.9. pieteicēja pārstāvis ir iesniedzis fotoattēlus ar bankas "CITADELE" vides reklāmu, kurā redzams uzraksts "Citadele" un figurālais elements – divas sarkanas paralēli novietotas joslas -, kas atveidoti uz bankas „CITADELE” ēkas jumta vai tās iekšējās. Patentu valde nesaskata šajā reklāmā nekādu saistību ar reģistrācijai pieteiktajām preču zīmēm **CBL Life** (fig.), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) un **CBL Open Pension Fund** (fig.). Ir jāņem vērā, ka reģistrācijai pieteiktie apzīmējumi ir jāvērtē tādi, kādi tie ir pieteikti;

4.10. pieteicēja pārstāvis ir iesniedzis arī reklāmas aģentūras "MOOZ" izstrādāto uzņēmējdarbības CITADELE BANKA, AS reklāmas koncepciju "Citadele tēls – Filozofija". Šajā koncepcijā grafiskajam elementam, kas tiek dēvēts par vienādības zīmi, nav izmantota sarkana krāsa, un tā nav arī minēta kā daļa no koncepcijas. Patentu valde jau ir reģistrējusi vairākas preču zīmes ar identisku grafisku elementu pelēkā un melnbaltā variantā (reģ. Nr. M 63 441, M 65 278 un M 65 385), proti, tai nav bijis pretenziju pret šāda veida elementa iekļaušanu preču zīmēs, jo šādā variantā šo elementu patiešām var traktēt arī kā vienādības zīmi;

4.11. fakts, ka pieteiktās preču zīmes ir reģistrētas Igaunijā un Lietuvā, Latvijai nav saistošs, jo tie ir citā valstī pieņemti lēmumi.

5. Apelāciju iesniedzēja pārstāvis apelāciju iesniegumos un paskaidrojumos ApP sēdes gaitā Patentu valdes lēmumu pamatojumam nepiekrīt, pretstatot tiem šādus argumentus:

5.1. heraldika ir vēstures palīgozāre, kas pētī ģerboņus. Līdz ar to Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunktā ietvertais nosacījums par heraldisku atdarinājumu ir piemērojams tikai attiecībā uz ģerboņiem. Arī Latvijā spēkā esošā Ģerboņu likuma 1. pantā noteikts, ka heraldika ir ģerboņu izstrādāšanai izvirzāmu specifisku nosacījumu kopums;

5.2. Patentu valde uzskata, ka pieteiktajās zīmēs ietverto grafisko elementu var uztvert kā Austrijas nacionālā karoga heraldisku atdarinājumu. Ekspertīzes lēmumā ir atsauces uz Eiropas Savienības Tiesas judikatūras nostādnēm, skaidrojot atdarināšanas aizliegumu no heraldikas viedokļa. Tomēr ekspertīzes lēmumā EST (EKT) sprieduma apvienotajās lietās C-202/08 P un C-208/08 P 50. punkts citēts neprecīzi, proti, attiecīgajā punktā ir ietverts formulējums "to uztver", nevis "to var uztvert". Attiecīgais punkts precīzi ir šāds: "Tādējādi Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunkts var attiekties arī uz preču zīmi, kurā gluži nav atveidota valsts emblēma, ja vien attiecīgā sabiedrības daļa – šajā gadījumā vidusmēra patērētājs - to uztver kā šādas emblēmas atdarinājumu";

5.3. Patentu valde nav pierādījusi apstākli, ka vidusmēra Latvijas patērētājs jebkādā veidā asociēs pieteikto preču zīmju īpašnieku CITADELE BANKA, AS ar Austrijas Republiku vai uzskatīs, ka zīmju īpašnieks vēlas sniegt kādus īpašus pakalpojumus saistībā ar šo valsti. Zīmju pieteicējs nekad nav saistījis savu darbību ar Austriju, šāds pieņēmums arī nav pierādījies attiecīgo patērētāju komunikācijā ar banku. Gluži pretēji - Latvijas patērētājiem, balstoties uz CITADELE BANKA, AS līdzšinējo reklāmas koncepciju, nevar rasties priekšstats, ka pieteiktajās preču zīmēs, bankas reklāmās un mārketinga materiālos tiek lietots Austrijas karogs;

5.4. pieteiktajās zīmēs ietvertais grafiskais elements – divu paralēlu sarkanu līniju attēlojums - ir nozīmīga CITADELE BANKA, AS tēla sastāvdaļa, proti, tā ir vienādības zīme, kas simbolizē vienlīdzību. Šis apzīmējums ir iestrādāts uzņēmuma mārketinga un reklāmas stratēģijā, un tā lietošana ir uzsākta jau vairāk nekā pirms 5 gadiem. No iesniegtajiem lietošanas materiāliem – gan Interneta vietnē www.cbl.lv, gan reklāmas materiālos, gan uz bankas ēkas un darbinieku darba vietās – izriet, ka attiecīgo grafisko elementu veido divas paralēlas līnijas, proti, ka starp tām ir tukša, bezkrāsaina josla. Arī tas, ka grafiskais elements ir ticis izmantots uz pelēka fona vai vides reklāmās bez nekāda fona, liecina vien par to, ka zīmju pieteicējs neliek uzsvāru uz baltu fonu, bet gan tikai uz paša apzīmējuma krāsu. Norādot zīmju pieteikumos divas krāsas – sarkanu un baltu, no attēliem ir redzams, ka baltā krāsa veido zīmes fonu, jo nav jau citu variantu, kā varētu attēlot divas sarkanās joslas un sarkanu uzrakstu uz balta papīra, kas tiek izmantots preču zīmes reģistrācijas pieteikumā;

5.5. visas pieteiktās zīmes satur abreviatūru “CBL”, kas nozīmē “CITADELE BANKA LATVIJĀ” vai angļu valodā - “CITADELE BANK LATVIA”. Šis saīsinājums ir pietiekami ilgstoši izmantots komercdarbībā, lai patērētāju uztverē saistībā ar finanšu pakalpojumiem asociētos tikai un vienīgi ar pieteikto zīmju īpašnieku CITADELE BANKA, AS. Apzīmējums “CBL” veido Interneta adresi www.cbl.lv un ir redzams attiecīgajā Interneta vietnē. Līdz ar to Patentu valde nepamatoti uzskata, ka patērētāji abreviatūru “CBL” neatpazīs un uztvers kā abstraktu burtu savirknējumu bez noteiktas nozīmes;

5.6. pieteiktajās zīmēs nav ietverts karogs, arī ne Austrijas karogs. Par to liecina šādi apstākļi:

5.6.1. saskaņā ar definīciju karogs ir noteiktas formas (visbiežāk taisnstūrveida) simbols, kurā ir izmantotas dažādas krāsas un reizēm arī dažādi simboli. Atbilstoši Preču zīmju figurālo elementu starptautiskajai klasifikācijai (Vīnes klasifikācijai) Patentu valde 13.10.2014 izdotajos preču zīmju pieteikumu akceptos ir norādījusi šādus klasifikācijas indeksus: 26.11.2 (*divas līnijas vai joslas*), 26.11.8 (*horizontālas līnijas vai joslas*) un 29.1.12 (*divas dominējošas krāsas*). Ja preču zīmēs būtu attēlots karogs, tad pieteikumu akceptos būtu norādīts indekss 24.7.1, proti, viens karogs;

5.6.2. reģistrācijai pieteikto preču zīmju elementi noformēti *Arial* šriftā, treknrakstā. Pirmais elements - vienādības zīme - proporciju ziņā nesakrīt ar Austrijas karogu (Austrijas karoga malu attiecība ir 2:3, un tas sastāv no trim vienādu attiecību horizontālām svītrām, bet preču zīmēs ietvertās vienādības zīmes joslu (svītru un starp tām esošās atstarpes) attiecība nosacīti ir 1,5:1:1,5). Divu paralēlu sarkanu līniju attēlojums preču zīmē, kas pieder Latvijā plaši pazīstamam uzņēmumam, neliecina par saikni ar Austriju;

5.6.3. Patentu valde tā paša pieteicēja pieteiktās preču zīmes **Kino Citadele** (fig.) (reģ. Nr. M 63 433), **Citadele** (fig.) (reģ. Nr. M 63 440) un **Citadele Līzings un faktoring** (fig.) (reģ. Nr. M 63 436) ir reģistrējusi, kaut arī tās visas satur to pašu grafisko elementu sarkanā krāsā uz balta fona, kas ietverts arī izskatāmajās zīmēs. Atšķirība ir vienīgi preču zīmju vārdiskajos elementos. Visās pieteiktajās zīmēs ir ietverta abreviatūra “CBL”, kuras nozīme un atpazīstamība jau iepriekš skaidrota. Patērētājiem angļu vārds “Life” asociēsies ar uzkrājumu pakalpojumiem saistībā ar dzīvības apdrošināšanu, savukārt “Atklātais pensiju fonds” vai tas pats apzīmējums, tikai angļu valodā - “Open Pension Fund” - asociēsies ar pieteicēja attiecīgo finanšu pakalpojumu veidu;

5.7. nevar apgalvot, ka, salīdzinot ar preču zīmju **Kino Citadele** (fig.) (reģ. Nr. M 63 433), **Citadele** (fig.) (reģ. Nr. M 63 440) un **Citadele Līzings un faktoring** (fig.) (reģ. Nr. M 63 436) reģistrācijas brīdi, Latvijas patērētāju uztvere būtu mainījies un tagad pieteikto zīmju gadījumā tie saskatīs saistību ar Austrijas Republiku. Šajā gadījumā Patentu valde nav objektīvi izvērtējusi visus lietas

apstākļus un nav ņēmusi vērā Administratīvā procesa likuma 6. pantā noteikto vienlīdzības principu (*pastāvot vienādiem faktiskajiem un tiesiskajiem apstākļiem, iestāde un tiesa pieņem vienādus lēmumus*) un 10. pantā noteikto tiesiskās paļāvības principu (*privātpersona var paļauties, ka iestādes rīcība ir tiesiska un konsekventa*), kā arī Eiropas Savienības Tiesas vispāratzīto tiesiskās paļāvības aizsardzības principu. Kopš 2010. gada, kad tika pieteiktas iepriekš minētās reģistrētās preču zīmes, faktiskie apstākļi nav mainījušies, preču zīmju īpašnieks ir tā pati persona, preču zīmes reģistrācijai ir pieteiktas attiecībā uz identiskiem un līdzīgiem pakalpojumiem 36. klasē, un visas šīs zīmes ietver identisku grafisko elementu – vienādības zīmi sarkanā krāsā;

5.8. nav pamatots Patentu valdes secinājums, ka pieteicēja iesniegtajiem fotoattēliem ar bankas "CITADELE" vides reklāmu nav saistības ar pieteiktajām zīmēm. Visticšāko saistību rada fakts, ka pieteikto zīmju īpašnieks ir CITADELE BANKA, AS, kura grafisko elementu – vienādības zīmi sarkanā krāsā - izmanto vides un citā reklāmā gan atsevišķi, gan kopā ar citiem vārdiskajiem elementiem;

5.9. kaut arī citā valstī pieņemts lēmums par pieteikto zīmju reģistrāciju nav saistošs Latvijai, tomēr tas neliedz vismaz izvērtēt citu valstu praksi līdzīgu vai tādu pašu jautājumu risināšanā un, iespējams, arī ņemt to vērā.

6. Atbildot ApP sēdē uz jautājumu, cik ilgi preču zīmju pieteicējs jau lieto saīsinājumu "CBL", apelāciju iesniedzēja pārstāvis norāda, ka viņa rīcībā nav šādu datu, taču uzsver, ka, pat ja šī abreviatūra pati par sevi nav tik labi zināma, patērētāji noteikti atpazīs grafisko elementu – vienādības zīmi, kuru pieteicējs izmanto jau vairāk nekā 5 gadus.

Savukārt Patentu valdes pārstāve paskaidro, ka, veicot pieteikto zīmju ekspertīzi, nav nepieciešams pierādīt, ka patērētājiem pieteiktās zīmes saistīsies ar Austriju, pietiek ar to, ka Latvijas patērētāji Austrijas karogu zina (jo, vismaz no ārzemnieku puses, tas bieži tiek jaukts ar Latvijas karogu) un pieteiktajās zīmēs ietvertā grafiskā elementa līdzība ar Austrijas karogu ir ļoti liela.

II. Apelāciju izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome **secināja**:

1. No lietas materiāliem var konstatēt, ka apelācijas ir iesniegtas likumā paredzētajā kārtībā. Tādējādi ir pamats tās izskatīt pēc būtības.

2. Preču zīmes **CBL Life** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-870), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-872) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-874) ir pieteiktas attiecībā uz apdrošināšanu un nekustamā īpašuma lietām, kā arī dažādiem finanšu pakalpojumiem - finanšu lietām, darījumiem ar naudu, aizdevumu finansēšanu, banku pakalpojumiem, banku tiešsaistes darījumiem, debetkaršu pakalpojumiem, kapitālieguldījumu pakalpojumiem, krājbanku pakalpojumiem, kredītkaršu pakalpojumiem, naudas maiņu, pensiju izmaksas pakalpojumiem, seifu pakalpojumiem un vērtslietu depoziņu pakalpojumiem. Tie ir samērā tradicionāli finanšu institūciju, piemēram, banku, pakalpojumi, ar kuriem saskarē kā to lietotāji var nonākt lielākā daļa vidusmēra patērētāju, neizslēdzot arī speciālistus, kuri strādā finanšu jomā. Finanšu pakalpojumus patērētāji parasti izvēlas ļoti rūpīgi un apdomīgi, un tas pats attiecas arī uz apdrošināšanas pakalpojumiem un nekustamā īpašuma lietām.

3. Patentu valdes lēmumi atteikt preču zīmju **CBL Life** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-870), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-872) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-874) reģistrāciju Latvijā ir pamatoti ar atsaukšanos uz LPZ 6. panta pirmās daļas 8. punkta noteikumiem. Šī norma nosaka, ka kā preču zīmes neregistrē apzīmējumus, kas ietver apzīmējumus, kuru reģistrācija noraidāma saskaņā ar Parīzes konvencijas 6.^{ter} pantu, to skaitā Parīzes savienības dalībvalstu ģerboņus un karogus, to oficiālās proves (raudzes), kontroles un garantijas zīmes, kā arī starptautisko organizāciju emblēmas, karogus, nosaukumus un to saīsinājumus, ja nav attiecīgas kompetentu institūciju atļaujas.

Saskaņā ar Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunktu Parīzes savienības dalībvalstis vienojas noraidīt vai atzīt par spēkā neesošu reģistrāciju un ar atbilstošiem pasākumiem aizliegt bez kompetentu institūciju atļaujas lietot kā preču zīmes vai kā preču zīmju elementus šīs savienības

dalībvalstu ģerboņus, karogus un citus valsts simbolus, to pieņemtās oficiālās kontroles un garantijas zīmes, to skaitā raudzes (proves) zīmes, kā arī jebkuru to atdarinājumu no heraldikas viedokļa.

4. Tātad minētais Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunkts un līdz ar to arī LPZ 6. panta pirmās daļas 8. punkts paredz atteikt preču zīmes reģistrāciju ne tikai tad, ja preču zīmē ir ietverts precīzs kādas Parīzes savienības dalībvalsts karoga atveidojums, bet arī tad, ja apzīmējumu var uzskatīt par attiecīgā karoga heraldisku atdarinājumu. Pie tam citu papildu elementu klātbūtne preču zīmē neizslēdz minētās Parīzes konvencijas normas piemērošanu.

Kā norāda G.H.C. Bodenhausens, šīs normas jēga slēpjas tajā, ka šādu zīmju reģistrēšana vai lietošana pārkāptu valsts tiesības kontrolēt tās suverenitātes simbolu lietošanu un turklāt varētu maldināt sabiedrību par to preču izcelsmi, kurām šādas preču zīmes tiktu lietotas (G.H.C. Bodenhausen, *Guide to the Application of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property*. BIRPI, Geneva, 1968, p. 96; skat. http://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/intproperty/611/wipo_pub_611.pdf).

Savukārt Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta c) apakšpunkta otrais teikums nosaka, ka Savienības dalībvalstīm nav jāpiemēro [6.^{ter} panta 1. punkta b) apakšpunkta] noteikumi, ja [6.^{ter} panta 1. punkta] a) apakšpunktā minētajai lietošanai vai reģistrācijai nav tāda rakstura, ka tā varētu radīt iespaidu, ka pastāv sakarība starp attiecīgo organizāciju un ģerboņiem, karogiem, simboliem, saīsinātiem un pilniem nosaukumiem, vai ja šāda lietošana vai reģistrācija acīmredzami nav vērsta uz to, lai maldinātu sabiedrību par saiknes pastāvēšanu starp lietotāju un attiecīgo organizāciju.

No tā izriet, ka valsts emblēmu (ģerboņu, karogu u.c.) aizsardzība nav pakārtota nosacījumam, lai sabiedrībai būtu radies iespaids, ka pastāv saikne starp reģistrācijai pieteikto preču zīmi un emblēmu. Kā norāda G.H.C. Bodenhausens, valstu emblēmu aizsardzībai jābūt absolūtai, un tā nevar būt atkarīga no asociāciju rašanās par iespējamu saikni starp reģistrācijai pieteikto preču zīmi un emblēmu (G.H.C. Bodenhausen, *Guide to the Application of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property*. BIRPI, Geneva, 1968, p. 98; skat. http://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/intproperty/611/wipo_pub_611.pdf).

5. EST (EKT) Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunkta piemērošanu analizējusi apvienotajā lietā C-202/08 P (*American Clothing Associates v ITSB*) un C-208/08 P (*ITSB v American Clothing Associates*) par ITSB (EUIPO) atteikumu 18. un 25. klases precēm un 40. klases pakalpojumiem reģistrēt preču zīmi **RW** (fig.)



pamatojoties uz to, ka šajā zīmē ir ietverts kļavas lapas attēls, kas atdarina Kanādas valsts simbolu



Kā jau tas norādīts Patentu valdes lēmumos, EST (EKT) šajā spriedumā secinājusi (skat. sprieduma 48., 49., 50. un 51. punktu):

- lai noteiktu, vai preču zīme ietver atdarinājumu no heraldikas viedokļa, jāizvērtē arī attiecīgās emblēmas heraldiskais apraksts;

- veicot salīdzinājumu “no heraldikas viedokļa” Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta izpratnē, ir jāatsaucas uz attiecīgā simbola heraldisku aprakstu, nevis uz šī simbola iespējamu ģeometrisku aprakstu, kas jau pēc savas dabas ir daudz detalizētāks;

- heraldiskajā aprakstā mēdz norādīt emblēmas vispārējo izkārtojumu, proporcijas, uzskaitīt ietvertos elementus, nosaukt pamatkrāsu vai krāsu toņus, atzīmēt to izvietojumu, tomēr, salīdzinot ar

emblēmas ģeometrisko aprakstu, tas nav tik precīzs un nesniedz tik detalizētas norādes par simbola dizainu un īpašiem elementiem. Ja izvērtējumā tiktu ņemts vērā vienīgi emblēmas ģeometriskais apraksts, tad Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzētā emblēmas aizsardzība tiktu liegta, līdzko abi apraksti kaut mazliet atšķirtos. Gadījums, kad preču zīme grafiski atbilst tajā izmantotajai emblēmai, ir jau paredzēts šīs tiesību normas pirmajā daļā, un tādējādi formulējums “jebkuru atdarinājumu no heraldikas viedokļa” ir jāsaprot plašāk. Tādējādi Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunkts var attiekties arī uz preču zīmi, kurā nav gluži precīzi atveidots valsts simbols, ja vien attiecīgā sabiedrības daļa to uztver kā šāda simbola atdarinājumu;

- jautājumā par formulējumu „atdarinājums no heraldikas viedokļa” tomēr jāprecizē, ka ne visas heraldikas mākslas speciālista ievērotās atšķirības starp reģistrācijai pieteikto preču zīmi un valsts emblēmu noteikti uztvertu vidusmēra patērētājs, kurš preču zīmē var saskatīt attiecīgās emblēmas atdarinājumu, neņemot vērā atšķirības kādos heraldikas elementos;

- Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunktu piemēro attiecībā ne vien uz preču zīmēm, bet arī uz preču zīmes elementiem, kuros atveidotas vai atdarinātas valsts emblēmas. Tātad, lai kombinētu preču zīmi novērtētu šīs tiesību normas kontekstā, ir jāņem vērā katrs no minētās preču zīmes elementiem un, lai attiecīgās preču zīmes reģistrācija būtu atsakāma, pietiek ar to, ja viens no tiem ir valsts simbols vai tā atdarinājums “no heraldikas viedokļa”, neatkarīgi no preču zīmes radītā kopējā iespaida.

6. Tātad Patentu valde savos lēmumos ir pamatoti norādījusi, ka nav pareizs pieteicēja pārstāvja viedoklis par to, ka Parīzes konvencijas 6.^{ter} panta 1. punkta a) apakšpunkta noteikums par heraldisku atdarinājumu ir piemērojams tikai valstu ģerboņiem. Nav šaubu, ka, izlasot attiecīgo Parīzes konvencijas normu, šis noteikums pēc savas jēgas attiecas ne tikai uz ģerboņiem, bet arī uz visiem citiem šajā pantā minētajiem valstu simboliem, tostarp arī uz valstu karogiem. Pieteicēja pārstāvis ir atsaucies uz vienu no termina “heraldika” skaidrojumiem, taču nav ņēmis vērā citu nozīmi, proti, ka heraldika ir ne tikai ģerboņu, bet arī citu līdzīgu simbolisku zīmju kopums (skat. <http://www.tezaurs.lv/#/sv/heraldika>). ApP ieskatā, šajā lietā nav izšķiroši, kā jēdziens “heraldika” tiek skaidrots pats par sevi, daudz būtiskāk ir noskaidrot jēdziena “heraldisks atdarinājums” saturu preču zīmju reģistrācijas atteikuma absolūto pamatojumu piemērošanas kontekstā.

7. Ņemot vērā iepriekš minēto un kopumā novērtējot lietas apstākļus, ApP uzskata, ka Patentu valdes lēmumi atteikt preču zīmju **CBL Life** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-870), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-872) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-874) reģistrāciju Latvijā ir pamatoti un atstājami spēkā, jo šīs zīmes ietver apzīmējumu, ko attiecīgie patērētāji var uztvert kā Austrijas karoga atdarinājumu, tādējādi radot iespaidu par attiecīgo pakalpojumu saistību ar šo valsti. Šādu preču zīmju reģistrēšana pārkāptu attiecīgās valsts tiesības kontrolēt tās suverenitātes simbola lietošanu.

7.1. Visas pieteiktās preču zīmes veido uz balta fona novietoti vārdiskie un grafiskie elementi koši sarkanā krāsā, proti: uzraksts “CBL” treknrakstā, tam blakus novietots ievērojami mazākiem burtiem veidots īsāks vai garāks uzraksts vienā vai divās rindās; virs uzrakstiem attēlots grafisks elements divu sarkanu, horizontālu paralēlu joslu veidā.

Attēlojot divas sarkanas, horizontālas paralēlas joslas uz balta fona, ir gandrīz neiespējami neuztvert baltu joslu, kas veidojas starp šīm divām joslām. Tādējādi neatkarīgi no pieteicēja vēlmes preču zīmē ietvert divas paralēlas svītras, šo grafisko apzīmējumu var uztvert arī kā elementu, kurš veidots no trīs faktiski vienādām horizontālām joslām, no kurām augšējā un apakšējā ir sarkanā krāsā, bet vidējā – baltā. ApP piekrīt Patentu valdes viedoklim, ka šāds pieteikto zīmju grafiskais izpildījums pats par sevi jau var izsaukt asociācijas ar kādas valsts karogu, jo tādas pazīmes kā taisnstūra forma, daļjums horizontālās vai vertikālās svītrās, dažādu krāsu izmantošana noteiktā secībā ir tipiskas daudzu nacionālo valstu karogiem, tostarp arī Latvijas karogam.

7.2. Ņemot vērā, ka Austrijas karogam ir taisnstūra forma un tas sastāv no trim vienāda platumā horizontālām joslām – augšējā un apakšējā sarkana, vidējā balta, turklāt tam raksturīgs koši sarkanas krāsas tonis,- var piekrist Patentu valdes secinājumam, ka pieteiktajās zīmēs ietvertais grafiskais elements ir ļoti tuvs iepriekš minētajam Austrijas karoga aprakstam. Nav pamatots apelāciju iesniedzēja pārstāvja apgalvojums, ka pieteikto preču zīmju grafiskajam elementam joslu platumā proporcija ir 1,5:1:1,5 un to tā uztvers arī patērētāji. Vien tikai aplūkojot šo elementu, nevis izmērot, joslu platumā proporcija izskatās

ļoti tuva, jo vidējā baltā krāsa vizuāli pārstarojas pāri tumšākajām. Pat izmērot it kā šaurāko vidus joslu, ir secināms, ka atšķirība starp joslu platumiem ir mazāka, nekā pārstāvis to ir norādījis. Līdz ar to atšķirības ir pārāk niecīgas, lai vidusmēra patērētājs tās saskatītu. Tādējādi ApP uzskata, ka, kaut arī zīmēs gluži precīzi nav atveidots Austrijas karogs, līdzība tomēr ir tik izteikta, ka attiecīgie patērētāji zīmēs ietvertu grafisko elementu var uztvert kā Austrijas karoga atdarinājumu.

Nav pamata uzskatīt, ka pieteiktajās zīmēs ietvertu grafisko elementu varētu uztvert tikai kā stilizētu karogu vai kā karoga motīvu, un tādā gadījumā preču zīmes reģistrācija varētu tikt pieļauta.

Bez tam var piekrist Patentu valdes viedoklim, ka lielākā daļa attiecīgo patērētāju noteikti atpazīst Austrijas karogu. Tas ir ne tikai viens no Eiropas Savienības dalībvalstu karogiem, bet tā atpazīstamību Latvijas patērētāju acīs noteikti ir veicinājis arī apstākļi, ka Austrijas karogs ir tuvs Latvijas karogam (un šī iemesla dēļ ir gadījumi, piemēram, sporta sacensībās, kad abi karogi tiek sajaukti), kaut tiem ir atšķirīgs sarkanās krāsas tonis (Latvijas valsts karogs ir karmīnsarkans) un sarkano un baltās krāsas joslu proporcijas.

7.3. Asociāciju ar valsts karogu rašanos varētu veicināt arī tas, ka patērētāji finanšu pakalpojumu jomā varētu būt pieraduši pie tāda veida apzīmējumu un simbolu lietošanas, kas raksturo kādu noteiktu valsti. Aplūkojot informāciju par Latvijas komercbankām, ir jāsecina, ka daļa banku savus pakalpojumus sniedz, izmantojot vārdiskos apzīmējumus vai simbolus, kas raksturo kādas valsts nosaukumu vai vairāku valstu veidota reģiona nosaukumu, arī krāsas vai krāsu salikumus, kas raksturīgi attiecīgo valstu karogiem. Tādas ir, piemēram, “Danske Bank filiāle Latvijā”, “Nordea Bank AB Latvijas filiāle”, “Swedbank”, “Svenska Handelsbaken AB Latvijas filiāle”, “Baltic International Bank” (skat. http://lka.org.lv/lv/par_asociaciju/dalibnieki.html). Arī citur pasaulē šāda prakse nav sveša, piemēram, Apvienotās Karalistes banku sarakstā ir ietverti banku nosaukumi “BANK OF SCOTLAND” (logo izmantotas baltas sakrustotas joslas uz zila fona, kas ir raksturīgas Skotijas karogam; skat. <http://www.bankofscotland.co.uk/>), “Credit Suisse International”, “Ghana International Bank”, “Kingdom Bank”, “Turkish Bank”, “National Bank of Egypt”, “Philippine National Bank” (skat. <http://www.bankofengland.co.uk/pr/~/Documents/authorisations/banklist/bankslist1601.pdf>). Ir pašsaprotami, ka, izvēloties finanšu pakalpojumus, patērētāji rūpīgi iepazīstas ar informāciju par finanšu iestādi, kurā tie, piemēram, varētu veikt kapitālieguldījumus vai ņemt aizdevumu, un dati, kuras valsts komersantam pieder attiecīgā finanšu institūcija, varētu būt svarīgi attiecīgo pakalpojumu izvēlē. Austrija ir valsts Rietumeiropā, kurā ir attīstīta tirgus ekonomika un augsts dzīves līmenis, līdz ar to tās ekonomiskās stabilitātes dēļ ir ļoti ticams, ka patērētāji noteiktās situācijās varētu dot priekšroku šīs valsts bankai.

7.4. Pieteicējs norāda, ka preču zīmēs ietvertais grafiskais elements ir nevis karogs, bet gan vienādības zīme, kuru veido divas paralēlas līnijas, starp kurām atrodas tukša, bezkrāsaina josla. Attiecībā uz šo apgalvojumu jānorāda, ka izšķirošs ir nevis tas, ko, radot apzīmējumu, ir domājis izstrādātājs, bet gan – ko, redzot šo apzīmējumu, uztvers attiecīgie patērētāji, pie tam, kā jau minēts iepriekš, valstu emblēmu, tātad – arī karogu - aizsardzībai jābūt absolūtai. Attiecībā uz tukšo, bezkrāsaino joslu, kura atrodas starp divām paralēlajām grafiskā apzīmējuma joslām, ApP uzskata par nepieciešamu atgādināt, ka pieteicējs šo preču zīmju pieteikumos pats ir norādījis, ka preču zīmēs ir izmantota sarkana un balta (nevis tikai sarkana) krāsa. Preču zīme nav obligāti jāatveido uz balta fona; to, piemēram, var atveidot arī uz bezkrāsaina (caurspīdīga) fona vai zīmes pieteikumā ietvert attiecīgu apzīmējuma aprakstu.

7.5. Šajā lietā nav nozīmes apelāciju iesniedzēja argumentam, ka Patentu valdei bija jāpierāda, ka pastāv saikne starp reģistrācijai pieteiktajām zīmēm un Austrijas karogu. Saskaņā ar Parīzes konvencijas 6.^{ter} pantu valsts emblēmu aizsardzība nav pakārtota šādam nosacījumam.

7.6. ApP nepiekrīt apelāciju iesniedzēja argumentam, ka pieteiktajās zīmēs ietvertais vārdiskais apzīmējums “CBL” novērš iespēju atteikt šo zīmju reģistrāciju. Lietā nav pierādījumu ne par apzīmējuma “CBL” atpazīstamību Latvijā, ne arī par to, ka Latvijas patērētāji šo apzīmējumu noteikti uztvers kā abreviatūru no “CITADELE BANKA LATVIJĀ” vai “CITADELE BANK LATVIA”. Tikai ar to vien, ka pastāv Interneta adrese www.cbl.lv, nepietiek, lai konstatētu, ka patērētāji apzīmējumu “CBL” noteikti saistīs ar CITADELE BANKA, AS.

Lietā nav pierādījumu arī par apzīmējumu **CBL Life** (fig.), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) – tieši tādu, kādi tie ir pieteikti reģistrācijai, - konsekventu lietošanu.

Tikai viens no viņiem, proti, **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.), redzams Interneta vietnē cbl.lv, un tad arī tikai vienā vietā.

7.7. ApP uzskata par nepamatotu apelāciju iesniedzēja argumentu, ka Patentu valde, atsakot tādu preču zīmju reģistrāciju, kuras satur to pašu grafisko elementu, kas ietverts tā paša pieteicēja jau reģistrētajās preču zīmēs **Kino Citadele** (fig.) (reģ. Nr. M 63 433), **Citadele** (fig.) (reģ. Nr. M 63 440) un **Citadele Lizings un faktoring** (fig.) (reģ. Nr. M 63 436), nav ņēmusi vērā vienlīdzības principu un tiesiskās paļāvības principu. No vienas puses, minētais pārmetums varētu šķist pamatots, jo attiecīgās zīmes tiešām satur vienu un to pašu grafisko elementu. Tomēr, no otras puses, šādi pārmetumi varētu būt pamatoti tad, ja pieteiktās zīmes būtu identiskas reģistrētajām zīmēm vai atšķirības starp šīm zīmēm varētu uzskatīt par nebūtiskām. Šoreiz tas tā nav. Kā to ApP sēdē norādīja Patentu valdes pārstāve, preču zīmju **Kino Citadele** (fig.) (reģ. Nr. M 63 433), **Citadele** (fig.) (reģ. Nr. M 63 440) un **Citadele Lizings un faktoring** (fig.) (reģ. Nr. M 63 436) gadījumā par labu reģistrācijai nosvērties lika apzīmējuma "Citadele", kura atpazīstamības pakāpe Latvijas sabiedrībā tomēr ir ļoti augsta, klātbūtne preču zīmēs.

Savukārt preču zīmju **CBL Life** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-870), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-872) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-874) gadījumā abreviatūra "CBL" tomēr ne tuvu nenodrošina to pašu atpazīstamības līmeni, kāds tas ir apzīmējuma "Citadele" gadījumā.

7.8. Attiecībā uz apelācijas iesniedzēja argumentu, ka divas no preču zīmēm ir reģistrētas Igaunijā un Lietuvā, jānorāda, ka ApP savos lēmumos ir vairākkārt atzīmējusi, ka konkrētas preču zīmes uztvere katrā atsevišķā sabiedrībā var atšķirties, un tas ir atkarīgs ne tikai no tur lietotajām valodām, bet arī no daudziem citiem apstākļiem, tāpēc nevar uzskatīt, ka pozitīvs ekspertīzes rezultāts attiecībā uz šo zīmi kādā vienā vai vairākās valstīs (kur nav saskatīti šķēršļi reģistrācijai) izraisa pienākumu to reģistrēt arī Latvijā vai arī secinājumu, ka tādā gadījumā Latvijā nevar pastāvēt pamatojumi šādas zīmes atteikumam.

7.9. Šajā lietā nav nozīmes tam, ka Patentu valde, izdodot preču zīmju **CBL Life** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-870), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-872) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-874) pieteikumu akceptus, nav norādījusi Preču zīmju figurālo elementu starptautiskās klasifikācijas (Vīnes klasifikācijas) indeksus, kas atbilst karogam. Vīnes klasifikācijas indeksi preču zīmju bibliogrāfiskajos datos tiek ietverti tikai un vienīgi informatīvos nolūkos, un tiem nav juridiski saistoša rakstura.

7.10. LPZ 6. panta pirmās daļas 8. punkts nosaka, ka kā preču zīmes neregistrē apzīmējumus, kas ietver valstu karogus. Šādus apzīmējumus var reģistrēt kā preču zīmes, ja saņemta attiecīgas kompetentas institūcijas atļauja. Ne Patentu valdei, ne arī ApP pieteicējs nav iesniedzis kādas kompetentas institūcijas atļauju savā preču zīmē izmantot Austrijas valsts karogu vai tam vizuāli sajaucami līdzīgu elementu.

8. Līdz ar to uzņēmējsabiedrības CITADELE BANKA, AS apelācijas ir noraidāmas.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos faktus, paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 17.¹ un 19. panta noteikumiem par apelācijām un to izskatīšanu (kuri bija spēkā līdz 2015. gada 31. decembrim un piemērojami šajā lietā saskaņā ar Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma Pārejas noteikumu 1. un 3. punktu) un pamatojoties uz 6. panta pirmās daļas 8. punkta noteikumiem, **nolemj:**

1. noraidīt uzņēmējsabiedrības CITADELE BANKA, AS (Latvija) apelāciju par Patentu valdes lēmumu atteikt preču zīmes **CBL Life** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-870) reģistrāciju Latvijā;

2. noraidīt uzņēmējsabiedrības CITADELE BANKA, AS (Latvija) apelāciju par Patentu valdes lēmumu atteikt preču zīmes **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-872) reģistrāciju Latvijā;

3. noraidīt uzņēmējsabiedrības CITADELE BANKA, AS (Latvija) apelāciju par Patentu valdes lēmumu atteikt preču zīmes **CBL Open Pension Fund** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-874) reģistrāciju Latvijā;

4. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu departamentam, pamatojoties uz šo lēmumu, likumā "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" noteiktajā kārtībā izdarīt Preču zīmju reģistrā, kā arī citā Patentu valdes dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmju **CBL Life** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-870), **CBL Atklātais pensiju fonds** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-872) un **CBL Open Pension Fund** (fig.) (pieteik. Nr. M-14-874) reģistrāciju atteikumu Latvijā.

Saskaņā ar Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma Pārejas noteikumu 5. punktu lietas dalībnieks, kas nepiekrīt šim lēmumam, var triju mēnešu laikā no šā lēmuma paziņošanas dienas vērsties tiesā saistībā ar šo lēmumu atbilstoši Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 98. pantā un Civilprocesa likuma 30.³ nodaļā noteiktajai kārtībai.

Prasības pieteikums iesniedzams Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā. Personai, kas iesniegusi tiesā prasības pieteikumu, ir pienākums ne vēlāk kā septiņas dienas pēc prasības pieteikuma iesniegšanas informēt par to Apelācijas padomi.

Šis lēmums stājas spēkā Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 99. pantā noteiktajā kārtībā.

ApP sēdes priekšsēdētāja /paraksts/ D. Liberte

ApP sēdes locekļi: /paraksts/ J. Ancītis

/paraksts/ K. Krūmiņš